

檔案編號 Reference Number (official use only)



禁毒基金二零二一年度一般撥款計劃 Beat Drugs Fund 2021 Funding Exercise Regular Funding Scheme

申請表 APPLICATION FORM

填寫指引 Submission Guidelines

- 第 1 及 2 頁「申請機構／人名稱」、「項目名稱」及「項目撮要」部分必須以 中文及英文 填寫。
Please use **BOTH Chinese and English** to complete the sections of “Name of Applicant Organisation/Applicant”, “Project Title” and “Project Summary” on pages 1 to 2.
- 至於本申請表其他部分，申請機構／人請選擇以 中文或英文 填寫。
Applicant Organisation/Applicant please choose **EITHER Chinese OR English** in completing other parts of this application form.
- 有關其他填寫本申請表的指引，請參閱 H 部。
For other submission guidelines relating to this application form, please refer to Part H.

申請機構／人名稱 Name of Applicant Organisation/Applicant

1. 中文 Chinese:

英文 English:

項目名稱 Project Title

2. 中文 Chinese:

英文 English:

項目撮要 Project Summary

中英文各不多於500字。請依照以下指引填寫此撮要。

請參考保安局禁毒處網頁(www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2021.htm)提供的例子。

Maximum 500 words for each language. Please follow the Guidance Notes below.

Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau

(www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2021.htm).

3.中文 Chinese:

此全港性 / 地區性* 項目目標旨在____(請敘述項目的目標)____。預期將有____名青少年人，____名家長，(其他主要參加者和數目)及____名戒毒康復者受惠於此____年項目。這項目的主要活動包括____，____，____及____。估計將有百分之____的(青少年人 / 家長 / 戒毒康復者*) 於項目後在____方面有所改善(請簡列主要的項目成效指標)。此外，(參加者 / 青少年人 / 家長 / 戒毒康復者*) 在參與項目後亦會在____方面有顯注提升。[(如適用) 另外，將會向____ 青少年人 / 高危青少年人* 發放禁毒信息，並能幫助____(請簡要敘述該項目的其他重要特點)。]

(____字)

英文 English:

This territory-wide / district-based project* aims at _____(please describe the project objectives here)_____. It is expected that ____ youths, ____ parents, (number of other key participants) and ____rehabiltees will be benefited from this ____ -month / -year project. The main project activities include _____, _____, _____ and _____. It is expected that ____ percent of participating youths / parents / rehabiltees* will show improvement in____(briefly state the main project outcome here)____. In addition, participating youths / parents / rehabiltees* will show significant improvement in _____. [(If applicable) Also, this project will disseminate anti-drug messages to ____ general youths / high-risk youths* and help ____ participants to ____ (please describe other important feature(s) of the project here).]

(____words)